

# Sztandar Ludu

Organ Komitetu Wojewódzkiego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej w Lublinie

ROK IX. Nr 175 (2318).

LUBLIN, PIĄTEK, 24 LIPCA 1953 r.

A CENA 20 gr

Uroczysta sesja St. R. N.  
w przeddzień Święta Odrodzenia



W dniu 21 lipca — w przeddzień Święta Odrodzenia, odbyła się w Warszawie w Hali Mirowskiej, uroczysta sesja Stołecznej Rady Narodowej. Przemówienie wygłosił Przewodniczący KC PZPR, Prezes Rady Ministrów Bolesław Bierut. (CAF — fot. Zdz. Wdowiński)

## Depesze z okazji Święta Odrodzenia

DO  
TOWARZYSZA B. BIERUTA  
PREZESA RADY MINISTRÓW  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ  
Warszawa

Z okazji Święta Narodowego Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i 10-tych rocznicy wyzwolenia Polski przez sławną Armię Radziecką, przekazuję Wam i całemu narodowi polskiemu najserdeczniejsze pozdrowienia i życzenia narodu czechosłowackiego oraz moje własne.

Państwowej Rady Administracyjnej Centralnego Rządu Ludowego Czeskiej Republiki Ludowej.  
(—) CZOU EN—1a1

TOWARZYSZ ALEKSANDER ZAWADZKI  
PRZEWODNICZĄCY RADY PAŃSTWA  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ  
Warszawa

Pozwólcie mi, Szanowny Towarzyszu Przewodniczącym, z okazji Święta Narodowego — dziewiętną rocznicę Wyzwolenia Polski przez sławną Armię Radziecką, przekazać Wam i całemu narodowi polskiemu najserdeczniejsze pozdrowienia i życzenia narodu czechosłowackiego oraz moje własne.

Nasze bratnie narody, stale podlegające i rozszerzające wzajemną współpracę, umocniły jeszcze bardziej braterski sojusz między nami. Za przykładem wielkiego Związku Radzieckiego i przy jego bezinteresownej pomocy, zwiększamy jeszcze bardziej wysiłki w budownictwie socjalizmu i utrwaleniu pokoju na całym świecie.  
(—) ANTONI ZAPOTOCKY  
Prezydent Republiki Czeskosłowackiej

DO  
PREZESA RADY MINISTRÓW  
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ  
TOWARZYSZA BOLESŁAWA BIERUTA  
Warszawa

Wielce szanowny Towarzyszu Prezesie Rady Ministrów, z okazji Święta Narodowego narodu polskiego przekazuję Wam oraz Rządowi Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej serdeczne pozdrowienia i gratulacje w imieniu rządu Niemieckiej Republiki Demokratycznej, jak i swoim własnym.

Niemiecki lud pracujący śledzi z podziwem wielkie budownictwo i sukcesy polskiego ludu pracującego, osiągnięte od czasu wyzwolenia przez sławną Armię Radziecką. Granica pokoju na Odrze i Nysie stanowiłby nieprzyjemny stosunek między naszymi narodami. Wszyscy pokój milujący Niemcy są głęboko przeświadczeni, że w walce o jedność i o wolność polski naród stoi zdecydowanie u ich boku. Odczuwają oni z wdzięcznością pomoc polskiego ludu pracującego w obecnym czasie, kiedy wrogowie narodu niemieckiego starają się drogą prowokacji zniechęcić gotowość porozumienia, wytworzoną przez pokolową politykę Związku Radzieckiego. To zacieśnienie więzi przyjaźni między niemieckim i polskim narodem wzmacnia światowy obóz pokoju, któremu przewodzą Związek Radziecki i polski naród wiarą i nieugiętością bohaterską o pokój we wszystkich krajach.

Zyczę Wam dalszych sukcesów w dziele pokojowego budownictwa dla dobra Narodu Polskiego.

Z socjalistycznym pozdrowieniem  
OTTO GROTEWOHL  
Prezes Rady Ministrów  
Niemieckiej Republiki Demokratycznej.

DO KOMITETU CENTRALNEGO  
POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ  
Warszawa

Z okazji 9-tych rocznicy Wyzwolenia Narodu Polskiego od hitlerowskiej okupacji i 10-tych rocznicy Wyzwolenia Polski przez sławną Armię Radziecką przesyłam Wam i wszystkim członkom Koreańskiej Partii Pracy i całemu narodowi koreańskiemu, wszystkim członkom Waszej partii i bratniemu narodowi polskiemu gorące pozdrowienia. Pomoc i pomoc udzielona przez Was i przez naród polski narodowi koreańskiemu, który powstał przeciwko amerykańskim agresorom imperialistycznym, jest dla nas stałym natchnieniem do nowych zwycięstw oraz umacnia przyjaźń i solidarność naszych narodów. Życzymy dalszych wspaniałych sukcesów w walce o zbudowanie socjalizmu w Waszym kraju i o pokój na całym świecie.

KOMITET CENTRALNY KOREAŃSKIEJ PARTII PRACY

DO  
KOMITETU CENTRALNEGO  
POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ  
Warszawa

Drogi Towarzyszu!

Komitet Centralny i cała Komunistyczna Partia Finlandii przesyłają Wam i wszystkim członkom Waszej partii i całemu narodowi polskiemu gorące pozdrowienia i życzenia. Osiągnięcia te są również natchnieniem dla naszej partii i naszej klasy robotniczej w walce o poprawę warunków życia mas pracujących Finlandii, o pokój. Życzymy Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej i całemu narodowi polskiemu coraz to nowych sukcesów w dziele budownictwa Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, dla dobra narodu, w walce o przyjaźń między narodami, o trwały pokój, o socjalizm.

KOMITET CENTRALNY  
Komunistycznej Partii Finlandii

## Coraz więcej zboża napływa do punktów skupu w województwie lubelskim

Każdy dzień przynosi nowe meldunki z powiatów i gmin woj. lubelskiego o pomyślnym przebiegu planowej akcji skupu. Do poszczególnych punktów skupu napływa nowe ziarno.

W powiecie Lubartów spółdzielnia produkcyjna Przypisówka, gm. Firlej odstawiła w ramach akcji planowego skupu 6.770 kg zboża.

Spółdzielnia produkcyjna Cyców, pow. Chełm odstawiła do punktu skupu 1.000 kg żyta.

Indywidualni chłopcy również nie pozostają w tyle. W ostatnich dniach do miejscowych punktów skupu w powiecie chełmskim odstawiły zboże: ob. Płucimiak z Olchowca, gm. Bukowa (7 ha) — 595 kg żyta, Tomasz Ziemińskich z Woli Sernickiej (4,35 ha) — 104 kg zboża, Stefan Szymczak z Woli Sernickiej (3 ha) — 114 kg żyta. Ob. Czesława Jaworska z gromady Minkowice (2,6 ha) odstawiła 90 kg żyta, Józef Hetman z gromady Wojciechów V, gm. Wojciechów (4,68) odstawił 553 kg zboża, Adam Waszczak z gromady Nowy Krepiec, gm. Meigiew (4,33 ha) — 100 kg, Stanisław Koziół również z gromady Nowy Krepiec (8 ha) — 100 kg.

Na wyróżnienie zasługuje sołtys gr. Meigiew ob. Zielński (3 ha), który w ubiegłym roku wywiązał

się z planowych dostaw w 100 proc. przed terminem, a w bieżącym roku, jako pierwszy w gromadzie odwiózł 123 kg żyta.

Zaalarmować należy, że chłopcy powiatu kraśnickiego, którzy jako jedni z pierwszych w woj. lubelskim rozpoczęli żniwa, do tej pory nie realizują obowiązkowych dostaw zboża.

## Wystawa prac racjonalizatorów FSC im. Bolesława Bieruta

Staraniem Zakładowego Klubu Techniki i Racjonalizacji Koła SIMP oraz Dyrekcji, Komitetu Zakładowego Partii i Rady Zakładowej, otwarto w dniu wczorajszym w Fabryce Samoходów Ciężarowych im. Bolesława Bieruta wielką wystawę prac miejscowych racjonalizatorów. Wśród 80 eksponatów na szczególną uwagę zasługuje przyrząd do elektroiskrowego utrwalania krawędzi tnących ze stali szybko tnącej, który sześciokrotnie zwiększa żywotność narzędzi — pomysłu inż. Gruszczyńskiego i technika Śliwińskiego.

Wystawa będzie czynna do dnia 22 sierpnia br. Szczegółowy artykuł na ten temat ukaze się w jednym z najbliższych numerów naszej gazety.

## Odznaczenia księży i działaczy katolickich

WARSZAWA (PAP). — Przewodniczący Prezydium Rady Narodowej M. st. Warszawy Jerzy Albrecht wręczył 21 bm. kilkunastu księżom i działaczom katolickim z terenu stolicy wysokie odznaczenia państwowe, przyznane im przez Radę Państwa za zasługi w pracy społecznej.

Odznaczeni zostali m. in.: Krzyżem Komandorskim z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski — ks. prof. Jan Czuj, Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski — ks. Antoni Lemparty oraz Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski — ks. Mieczysław Suwała.

## Dziś występ Ukraińskiego Zespołu Pieśni i Tańca

W dniu dzisiejszym o godz. 19 na stadionie „Ogniwa” w Lublinie odbędzie się występ Ukraińskiego Zespołu Pieśni i Tańca (125 osób).

Wszystkie wejścia na stadion zostaną zamknięte na pół godziny przed rozpoczęciem imprezy.

## Przyjęcie u Bolesława Bieruta z okazji Święta Odrodzenia Polski

WARSZAWA (PAP). — Dnia 22 bm. w godzinach wieczornych Prezes Rady Ministrów Bolesław Bierut wydał przyjęcie z okazji Święta Odrodzenia Polski.

W przyjęciu wzięli udział członkowie Biura Politycznego KC PZPR, członkowie Rady Państwa z przewodniczącym Rady Państwa Aleksandrem Zawadzkiem na czele, członkowie rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej, przedstawiciele Wojska Polskiego, stronnictw politycznych, organizacji społecznych, wyróżnieni warszawscy przodownicy pracy, przedstawiciele świata nauki, kultury i sztuki, przodujący chłopcy.

Na przyjęciu obecni byli członkowie korpusu dyplomatycznego. Obecni byli również członkowie przybyłych do Polski delegacji zagranicznych oraz bawiaci w Ojczyźnie przedstawiciele Polonii Zagranicznej.

Przyjęcie upłynęło w bardzo serdecznej atmosferze.

## Wykonuj swój plan CO DZIEŃ CO GODZINĘ

W ceglarniach lubelskich procent wykonania planu nie wszędzie jest zadowalający. Te ceglarnie, które w pełni zrozumiały, jak wielkie znaczenie ma cegła dla odbudowy kraju, wysoko przekraczają swoje pla-

ny, lecz wiele jeszcze nie wykonuje planów.

Poniższa tabelka wykazuje jak przebiega realizacja zadań miesięcznych w poszczególnych ceglarniach.

L. p.	Nazwa zakładu	Cegła surowa na dzień 15.VII.	Cegła palona
1.	Czechówka Dolna	58,1	56,8
2.	Czechówka Górna	65,3	45,7
3.	Lemszczyzna	60,2	49,8
4.	Kalinowszczyzna	55,5	57,0
5.	Sierakowszczyzna	59,6	47,1
6.	Dziesiąta	59,6	51,7
7.	Rekord	56,4	54,0
8.	Bychawa	49,3	49,4
9.	Łopatki	51,9	45,2
10.	Garbów	65,6	46,9
11.	Witowice	27,1	56,8
12.	Łaziska	40,0	37,9
13.	Cholewianka	34,5	35,9
14.	Wicentów I	55,8	35,9
15.	Wicentów II	48,5	44,4

Jak widać z zestawienia plan za okres od 1 do 15 lipca został wykonany przez ceglarnie lubelskie w cegle surowej — 55,3 proc. i w cegle palonej 48,1 proc. Czechówka Górna, która nie wy-

konała planu półrocznego w lipcu, dzięki realizacji podjętych zobowiązań wybiła się na czoło. Sądzymy, że zapal ten nie ostygnie i załoga Czechówki Górnej nadal będzie przodowała w realizacji planów.



1) Uroczysta akademie na rynku Starego Miasta w Warszawie, podczas której budowniczości Starej Warszawy przekazali tę piękną dzielnicę mieszkańcom stolicy. 2) Minister Kultury i Sztuki Wł. Sokorski dekoruje znakomitego poetę Leopolda Staffa Orderem „Sztandar Pracy” i klasy. 3) Nowo oddana do użytku pływalnia w parku w Widzewie k. Łodzi. 4) Technicy sieci elektrycznej odbierają linie trakcyjną na odcinku Sopot — Gdynia.



# Na drodze pokoju i socjalizmu

W związku ze świętem narodu polskiego, 9-tą rocznicą Wyzwolenia w „Prawdzie” ukazał się artykuł pt.: „Na drodze pokoju i socjalizmu”, w którym m. in. czytamy:

Zaprzysiężony z narodem radzieckim naród polski święci dziś dzień wyzwolenia Polski.

9 lat temu w dni lipcowe 1944 roku Armia Radziecka i oddziały odrodzonego Wojska Polskiego wkroczyły na ziemię polską, wyzwalaając ją od niemiecko-faszystowskich najazdów i ciemięzców. W wyzwolonym Chełmie utworzono pierwszy rząd ludowy — Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego. 22 lipca Polski Komitet Wyzwolenia Narodowego opublikował manifest, w którym wezwał polskie masy pracujące do walki o wolność i niezawisłość ojczyzny oraz ogłosił szeroki program przemian socjalnych, wyrażający gorące pragnienia polskich robotników, chłopów i inteligencji.

Program ogłoszony przez rząd ludowy oświetlił drogę narodu polskiego do wolności i niezawisłości, do odrodzenia jego państwowości. Od tego czasu rozpoczął się nowy etap dziejowy w życiu narodu polskiego. Natchniona i kierowana przez swą partię klasa robotnicza jednocząc się z pracującym chłopstwem i demokratyczną inteligencją, podjęła dzieło budowy nowej, prawdziwie ludowej, wolnej Polski.

Łamiąc opór reakcji lud polski dokonał zasadniczych przeobrażeń demokratycznych odpowiadających żywotnym interesom ogromnej większości narodu, stał się gospodarzem swego losu. Ziemia obszarzona przekazana została tym, którzy na niej pracowali — pracującemu chłopstwu. Znacjonalizowano wielki i średni przemysł, transport i banki, wprowadzono państwowy monopol handlu zagranicznego. Naród polski wyzwolony na zawsze od ucisku burżuazyjno-obszarniczego pewnie wkroczył na drogę szybkiego rozwoju narodowego i postępu społecznego, na drogę budownictwa socjalistycznego, kładącego kres wyzyskowi ludu pracującego miast i wsi. Do przeszłości należą czasy, gdy o polityce Polski decydowali imperialiści zachodni. Naród polski stając się wolnym i niezawisłym zerwał z dawną antynarodową polityką zagraniczną przedwojennych burżuazyjno-obszarniczych klik rządzących, polityką, która skazywała go na niewolę. Polska Rzeczpospolita Ludowa ustanowiła stosunki sojuszu i przyjaźni z krajami obozu

demokratycznego, a przede wszystkim ze Związkiem Radzieckim. Zawarty między Polską a Związkiem Radzieckim układ o przyjaźni, pomocy wzajemnej i współpracy pokojowej jest wzorem przyjaznych i opartych na równości stosunków między wolnymi państwami, jest niezawodną rekojmnią niezawisłości państwowej Polski. Równocześnie przyjaźń radziecko-polska stała się potężnym czynnikiem utrzymania pokoju w Europie i na całym świecie. Scementowała ona zjednoczony front między naszymi krajami przeciwko wspólnemu wrogowi — imperializmowi niemieckiemu. Polska Ludowa jest mocnym ogniwem zjednoczonego i potężnego międzynarodowego obozu pokoju, demokracji i socjalizmu.

Z roku na rok między Polską Ludową a Związkiem Radzieckim umacniają się i rozwijają korzystne wzajemne stosunki braterskiej współpracy we wszystkich dziedzinach życia — politycznej, ekonomicznej i kulturalnej. ZSRR i Polska Rzeczpospolita Ludowa ramię w ramię walczą wytrwale o zachowanie i utrwalenie pokoju powszechnego.

Na podstawie szerokiej współpracy ekonomicznej ze Związkiem Radzieckim i przy jego bezinteresownym poparciu, wszechstronnie wykorzystując zwycięskie doświadczenia radzieckie budowy nowego życia, polskie masy pracujące osiągnęły wielkie sukcesy w odbudowie i rozwoju gospodarki swego kraju, w dziele rozwoju kultury i podnoszenia dobrobytu narodowego.

Pod kierownictwem partii robotniczej naród polski szybko dźwignął swój kraj z ruin i obecnie w toku realizacji 6-letniego Planu rozwoju gospodarki narodowej pomyślnie zakłada ekonomiczny fundament socjalizmu.

Po zobrazowaniu sukcesów narodu polskiego w dziedzinie gospodarczej i kulturalnej „Prawda” pisze:

Na podstawie swego życia i walki o zbudowanie socjalizmu ludzie radzieccy wiedzą, że realizacja wielkich zadań budowy socjalizmu — to sprawa niełatwa, że wymaga ona wytrwałości i odwagi w pokonywaniu trudności, nieuniknionych w toku wielkiego budownictwa oraz w usuwaniu przeszkód stawianych przez wrogów nowego ustroju, imperialistów i ich agentów.

Nie wolno zapominać ani na chwilę, że koła rządzące agresywnych państw imperialistycznych, którym nienawistne są sukcesy wolnych narodów budujących socjalizm, nie

cofają się przed żadną nikczemnością, aby przeszkodzić pokojowemu budownictwu. Przeznaczają one setki milionów dolarów na prowadzenie zbrodniczych, oszczerczych, podjudzających kampanii, na utrzymanie swych agentów, szpiegów, terrorystów, dywersantów, usiłujących przedostać się do krajów demokracji ludowej, aby organizować tam zbrodniczą działalność dywersyjną. Przeprowadzone w Polsce procesy sądowe przeciwko zdemaskowanemu szpiegom i dywersantom wykazały, że wszyscy agenci wroga, którzy przedostali się do kraju, związani byli z imperialistycznymi wywiadami Stanów Zjednoczonych lub zależnych od nich państw kapitalistycznych.

Robotnicy i chłopcy polscy przeszli już niełatwą drogę w budowie swego państwa ludowego — demokratycznego, w umocnieniu jego zdolności obronnej, zdobyli wielkie praktyczne doświadczenia w budownictwie państwowym i gospodarczym. W tym tkwi rekojmia, że pod kierownictwem swej partii robotniczej pomyślnie wykonają oni wielkie zadania budownictwa socjalistycznego. Demaskując oszczerczą antypolską propagandę wrogów pokoju i socjalizmu, nieustannie wzmacniając swą czujność, udzielając zdecydowanej odprawy prowokacjom sił agresji, polskie masy pracujące pewnie kroczą naprzód, zmiatając ze swej drogi wszelkiego rodzaju przeszkody.

Wzywając polskie masy pracujące do wzmagania czujności rewolucyjnej, do walki o wszechstronne umocnienie polskiego państwa ludowego, sojuszu robotników i chłopów, Prezes Rady Ministrów Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej Bolesław Bierut mówił:

„Najwyższym obowiązkiem i zadaniem naszej partii — czołowej siły Frontu Narodowego — jest budzić w masach pracujących świadomość wielkiej roli naszego państwa ludowego w kształtowaniu życia, dobrobytu, wolności narodu, jego przyszłości. Nasze państwo ludowe jest podstawą wzrostu i rozwoju naszych sił zbrojnych, stojących na straży niepodległości naszego kraju. Nasze Wojsko Ludowe, otoczone miłością całego narodu i opieką naszego państwa, złączonego nierozwalną przyjaźnią i braterstwem z niezwykłym Związkiem Radzieckim i wszystkimi siłami światowego obozu pokoju, demokracji i socjalizmu, potrafi odeprzeć wszelkie zakusy agresorów na nienaruszalne granice Polski Ludowej, potrafi strzec i bronić wolności Polski i wielkiej sprawy pokoju”.

Tak myśli cały polski lud pracujący. Wzmagając swe wysiłki w walce o wykonanie wielkich zadań pokojowego budownictwa, jeszcze ściślej zwiiera swe szeregi wokół Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej i rządu ludowego, nieustannie zacieśnia przyjaźń ze Związkiem Radzieckim, z Chińską Republiką Ludową, ze wszystkimi krajami demokracji ludowej.

Naród polski z niezłomną wiarą patrzy w przyszłość. Mocną ostoją

bratniego narodu polskiego na jego jedynie słusznej drodze odrodzenia narodowego i społecznego był, jest i będzie sojusz i przyjaźń między Związkiem Radzieckim a Polską Rzeczpospolitą Ludową.

W dniu Święta Odrodzenia Polski naród radziecki życzy swemu wiernemu przyjacielowi — bratniemu narodowi polskiemu nowych sukcesów w budowie socjalizmu, w walce o zachowanie i utrwalenie pokoju.

## Przed Światowym Festiwalem Młodzieży i Studentów

BUKARESZA (PAP). — Światowy Festiwal Młodzieży i Studentów w Bukareszcie będzie wspaniałym pokazem sztuki narodów. Już przeszło 70 krajów wyraziło pragnienie wzięcia udziału w programie kulturalnym Festiwalu.

W teatrach, kinach i na estradach zbudowanych na placach miejskich odbędą się setki występów artystycznych. Setki tysięcy ludzi będą codziennie przypatrywać się tym występom. Delegaci na Festiwal poznają m. in. chór „Orfeon Martiano” z Bayamo na Kubie, chór z Gdańska, wykonawców tańca z mleczami z Anglii, zespół choralny pionierów bugarskich, zespół „Ad

Dezai” z Algieru, balet leningradzki, mistrzów cyrku chińskiego i wiele innych zespołów artystycznych.

Do sukcesu Festiwalu przyczynią się wybitni artyści, którzy przyjadą do Bukareszty, aby swą sztuką i talentem wnieść wkład w dzieło umocnienia przyjaźni młodzieży świata.

Na Festiwalu wystąpi fińska orkiestra symfoniczna, chór bukareszteński zakładów pracy złożony z 2 tysięcy osób, zespół japoński, chór z Chile, zespół studencki z wyspy Martiniki itd.

Podczas Festiwalu wyświetlone zostaną najlepsze filmy świata.

### REPRESJE WOJSK BRYTYJSKICH W EGIPCIE



Na zdjęciu: żołnierze wojsk brytyjskich w Egipcie dokonują rewizji w strefie Kanału Sueskiego.

## M/S »Kopernik« Nowa radiostacja Wytwornia filmów fabularnych oddane do użytku na dzień 22 Lipca

GDAŃSK (PAP). — 21 lipca br. w przededniu Święta Odrodzenia odbyła się w Słocznicy Gdańskiej z udziałem ministra Przemysłu Maszynowego J. Tokarskiego uroczystość oddania do eksploatacji Polskiej Marynarce Handlowej nowego pełnomorskiego statku „Kopernik”.

Zebrana na uroczystości załoga Słocznic Gdańskiej serdecznie powitała grupę czołowych działaczy ruchu obronności pokoju z 23 krajów z sekretarzem Światowej Rady Pokoju Alfredo Karella na czele, która przebywa w Polsce w związku z obchodem 410 rocznicy śmierci Mikołaja Kopernika.

WARSZAWA (PAP). — 21 bm. w rejonie Warszawy nastąpiło otwarcie nowej radiostacji, najnowocześniejszej i największej pod względem mocy spośród istniejących dotychczas w Polsce radiostacji średniofalowych. Radiostacja ta, dzięki braterskiej pomocy Związku Radzieckiego, zbudowana została w rekordowo krótkim czasie — w ciągu 11 miesięcy.

Na uroczystości otwarcia radiostacji przybyli: wiceprezes Rady Ministrów — Józef Cyrankiewicz, minister Poczty i Telegrafów — Szymanowski i kierownik wydziału komunikacyjnego KC PZPR — Gumiński.

WROCŁAW (PAP). — W dniu 21 bm. na 10 dni przed terminem oddana została do użytku we Wrocławiu nowoczesna Wytwornia Filmów Fabularnych.

Wrocławska Wytwornia Filmów Fabularnych stanowią na razie filię wrocławską łódzkiej. Przez jej wydanie zdolność produkcyjna naszych wrocławskich fabryk filmowych wzrosła o 33 proc.

## Nagrody państwowe za rok 1953

WARSZAWA (PAP). Prezydium Rządu na posiedzeniu w dniu 18 lipca 1953 roku, na wniosek Komitetu Nagród Państwowych, dając wyraz szczególnej opiece państwa nad rozwojem nauki, postępu technicznego, literatury i sztuki, w trosce o wszechstronny rozwój kultury narodowej w Polsce Ludowej — postanowiło przyznać Nagrody Państwowe za osiągnięcia w dziedzinie nauki, postępu technicznego, literatury i sztuki za rok 1953 jak następuje:

### Dział nauki

#### Sekcja nauk społecznych NAGRODY I STOPNIA

1. Prof. dr Kazimierz Nilsch — za całokształt badań nad dialektami i historią języka polskiego.

2. Prof. dr Rafał Taubenschlag — za całokształt prac badawczych nad historią prawa.

3. Prof. dr Kazimierz Tymieniecki — za całokształt pracy naukowej ze szczególnym uwzględnieniem dzieła pt. „Ziemie polskie w starożytności — ludy i kultury najdawniejsze”.

#### NAGRODY II STOPNIA

1. Prof. dr Roman Grodecki — za prace w dziedzinie dziejów Śląska a w szczególności za wydanie Księgi Henrykowskiej.

2. Prof. dr Stefan Żółkiewski — za dzieło pt. „Spór o Mickiewicza”.

3. Prof. dr Zofia Liśsa — za prace w dziedzinie muzykologii.

#### NAGRODA III STOPNIA

Prof. dr Stefania Łobaczewska — za monografię o Karolu Szymanowskim.

#### Sekcja nauk biologicznych NAGRODA I STOPNIA

1. Prof. dr Rudolf Welg — za całokształt pracy naukowej, zwłaszcza w dziedzinie walki z durzem osutkowym.

2. Prof. dr Witold Orłowski — za prace naukowe w dziedzinie medycyny wewnętrznej, m. in. za podstawowy podręcznik pt. „Nauka o chorobach wewnętrznych”.

3. Prof. dr Tadeusz Tempka — za osiągnięcia naukowe w zakresie hematologii oraz za podręcznik pt. „Choroby układu krwiotwórczego”.

#### NAGRODY II STOPNIA

1. Doc. dr Henryk Meisel — za badania nad beztlenowcami chorobotwórczymi i związane z tym podniesienie wartości surowic leczniczych oraz za monografię pt. „Clostridia — beztlenowo rosnące zarodnikowce”.

2. Prof. dr Helena Krzemieniecka — za badania nad mikrobakteriami i szluzowcami.

3. Nagroda zespołowa: Prof. dr Józef Laskowski, dr Franciszek Łukaszczyk — za osiągnięcia w dziedzinie badania i zwalczania nowotworów.

4. Prof. dr Jan Miodoński — za wyniki osiągnięte w badaniu i leczeniu otosklerozy.

5. Nagroda zespołowa: Dr Kazimierz Demel, dr Zygmunt Mulecki, dr Władysław Mańkowski, dr Feliks Chrzan — za badania w dziedzinie biologii Baltiku.

6. Prof. dr Jadwiga Złemecka — za ważne naukowe i praktyczne rezultaty badań w zakresie szpeplonek dla roślin motylkowych.

7. Prof. mgr Jan Muszyński — za wyniki prac w zakresie farmakobotaniki, uprawy i aklimatyzacji roślin leczniczych.

8. Prof. dr Jan Mydlarski — za osiągnięcia w zakresie badań antrhopologicznych.

9. Prof. dr Jan Olbrycht — za osiągnięcia w zakresie toksykologii sądowo-lekarskiej.

#### NAGRODY III STOPNIA

1. Prof. dr Bogusław Bobrański — za wprowadzenie nowych metod w dziedzinie analizy związków organicznych.

2. Prof. dr Józef Kulczycki — za rozpowszechnienie w polskiej praktyce weterynaryjnej metod rentgenologicznych oraz za pierwszy oryginalny polski podręcznik chirurgii weterynaryjnej.

3. Prof. dr Jerzy Rutkowski — za osiągnięcia we wprowadzaniu nowych metod do chirurgii.

#### Sekcja nauk matematyczno-fizycznych, chemicznych i geologiczno-geograficznych NAGRODY II STOPNIA

1. Prof. dr Edward Marczewski — za prace z dziedziny teorii funkcji rzeczywistych.

2. Prof. dr Franciszek Leja — za dorobek badawczy w dziedzinie funkcji analitycznych oraz za podręcznik pt. „Rachunek różniczkowy i całkowy”.

3. Prof. dr Jan Mikusiński — za prace z dziedziny rachunku operatorów.

#### NAGRODY III STOPNIA

1. Dr Stanisław Wdowiarski — za opracowanie geologiczne złóż ropy naftowej.

2. Dr Maria Rożkowska — za prace o koralowcach dewońskich Gór Świętokrzyskich.

3. Prof. dr Jan Dylk — za prace z dziedziny geomorfologii peryglacialnej, w szczególności za prace pt. „O peryglacialnym charakterze rzeźb środkowej Polski”.

#### Sekcja nauk technicznych

##### NAGRODY II STOPNIA

1. Prof. mgr inż. Włodzimierz Bobrownicki — za całokształt działalności naukowej w dziedzinie produkcji nawozów sztucznych.

2. Nagroda zespołowa: Prof. dr inż. Witold Budryk, dr inż. Stanisław Knothe, prof. dr inż. Jerzy Litwiniński, prof. dr inż. Antoni Salustowicz — za opracowania naukowe w dziedzinie eksploatacji górniczej pod zabudowanymi terenami.

3. Prof. dr inż. Bolesław Konorski — za prace z dziedziny elektrotechniki teoretycznej i monografii.

4. Prof. dr inż. Stanisław Fryze — za całokształt działalności w dziedzinie elektrotechniki teoretycznej i jej zastosowanie praktyczne.

5. Prof. mgr inż. Dionizy Smoleński — za badania z zakresu balistyki wewnętrznej.

6. Nagroda zespołowa: Z-ca prof. mgr inż. Juliusz Keller, dr Jan Kwoczyński, mgr inż. Juliusz Ekiel — za opracowanie naukowe i skonstruowanie aparatu do wektorkardiografii przestrzennej.

7. Prof. dr inż. Janusz Ciborowski — za podręcznik pt. „Inżynieria chemiczna”.

##### NAGRODY III STOPNIA

1. Prof. dr Michał Łunc — za osiągnięcia w dziedzinie aerodynamiki molekularnej.

2. Prof. dr inż. Franciszek Wasilkowski — za prace w dziedzinie konstrukcji budynków na terenach odbudowy górniczej.

3. Prof. inż. Józef Woźnicki — za prace naukowe z dziedziny nawigacji i oceanografii.

(Ciąg dalszy podamy w numerze jutrzejszym).







## Gzas skończyć z chaosem i spekulacją na lubelskich targowiskach

O targowiskach lubelskich pisaliśmy już niejednokrotnie, nie mniej musimy otwarcie stwierdzić, że niewiele zmieniło się tam na lepsze.

Ceny warzyw i owoców ciągle są za wysokie, nasze placówki upośledzone i Wydział Handlu Prezydium Miejskiej Rady Narodowej wykazuje zupełny brak inicjatywy w tym kierunku, uważają, iż należyte zaopatrzenie targowisk jest to zagadnienie drugorzędne, dlatego też nie warto poświęcać mu zbyt wiele uwagi.

Jaka jest sytuacja na rynku? Można odpowiedzieć na to pytanie w skrócie — chaos i spekulacja. Przekupki skupują od chłopów, przyjeżdżających do Lublina cały towar, po to, by odsprzedać go później konsumentom — oczywiście po wyższej cenie. Jest przytem między nimi jakby cicha zмова — żadna, pomimo że danego towaru (pomidorów, cebuli, wiśni itp.) na targowiskach nie brak, nie myśli opuścić ani złotówki. Dopiero w chwili, gdy niżej oceniony towar zjawia się na stoiskach LSS czy MHD i tam gromadzą się klienci, przekupki, chcąc nie chcąc, muszą dostosować cenę do placówek upośledzonych.

Rola przekupki ogranicza się wyłącznie do zakupu towaru w hurcie od chłopów i późniejszej sprzedaży detalicznej. Rzecz jasna, że zarabiają one na tym nie mało, a traci gospodyni domowa, która przyszła na targ, aby zaopatrzyć się w produkty.

Uważamy, że tego rodzaju system nie powinien być tolerowany. Chłop, przyjeżdżający do Lublina, powinien sprzedawać produkty bezpośrednio konsumentom. Nie znaczy to bynajmniej, że żądamy wyeliminowania prywatnych pośredników w handlu na targowiskach. Takie postawienie sprawy obecnie byłoby niesłuszne. Przekupki, jeśli chcą handlować, powinny starać się o towar, ale nie w Lublinie. Mogą w tym celu wyjechać przecież na targi do okolicznych miejscowości (do Markuszowa czy Piaski), a nie wy-

kupować wszystko od chłopów w chwili, kiedy ci wjeżdżają w granice miasta.

Wspomnieliśmy już o tym, iż ceny sprzedawanych towarów są zbyt wysokie. Możemy dodać, iż w Warszawie są one niejednokrotnie niższe niż w Lublinie. Tłumaczenie się tym, iż w okolicach stolicy znajduje się wiele ogrodów, dostarczających warzywa i owoce, nie jest przekonujące. W okolicach Lublina również mamy wiele ogrodów — owoce możemy sprowadzać z nadwiślańskich połaci naszego województwa. Droga nie jest daleka i transport nie pochłonie dużych kosztów. Trzeba jednak lepiej kontrolować ogrodników, którzy zawarli kontrakty. Ogrodnicy ci dają do tego, aby jak najpóźniej wywiązać się z zobowiązań. Jak najpóźniej, to znaczy wtedy, gdy warzywa i owoce stanowią. Najpierw — w maju czy w czerwcu — wola oni zaopatrzyć sprzedawców indywidualnych.

W wielu wypadkach przekupki nie przez rzekają cenników, przekraczając ceny maksymalne, wyznaczone przez Wojewódzką Komisję Cennikową. Państwowa Inspekcja Handlowa wykazuje za mało inicjatywy, nie tępi spekulacji, i pozwała na dyktowanie cen przez prywatnych sprzedawców.

Rola przekupki na targowiskach powinna być drugorzędna. Aby to nastąpiło musi nastąpić zasadniczy zwrot w pracy naszych placówek upośledzonych: LSS, MHD i Ogrodniczego Zakładu Handlowego.

Na targowiskach widzimy kioski LSS i MHD. Niestety przeważnie tylko... same kioski. Piszemy „same”, gdyż bardzo często nie można w nich prawie nic kupić. Bywa też tak, że produkty nie są zupełnie świeże i nie zachęcają klientów do kupna. Pomarszczona marchew, zwiędnięty kalafior czy gnijące wiśnie nie mogą stanowić dobrej reklamy dla handlu upośledzonego.

Niejednokrotnie należy za to winać OZH, które często dostarczają naszym placówkom upośledzonym mały asortyment warzyw, czy owoców. Są np. dni, w których kioski MHD czy LSS sprzedają tylko kalafiora i marchew, a brak w nich innych produktów. W takich wypadkach prywatna inicjatywa może swobodnie dyktować ceny na towary, których nie ma handel upośledzony.

Należałoby się też zastanowić, czy by kioski LSS i MHD nie mogły bezpośrednio, w hurcie, kupować nadwyżek od chłopów i potem sprzedawać ich detalicznie?

Uważamy, że sytuacja na lubelskich targowiskach wymaga radykalnej poprawy. Trzeba skończyć z chaosem i spekulacją, z bezroskim lekceważeniem przez Wydział Handlu MRN i placówki upośledzone interesów mas pracujących.

„Sztandar Ludu” będzie większą niż dotychczas uwagę poświęcał tym zagadnieniom. W związku z tym zwracamy się do naszych czytelników i korespondentów z prośbą o nadsyłanie materiałów dotyczących zaopatrzenia rynku, pracy handlu upośledzonego, i działalności spekulantów. Wspólna akcja powinna przyczynić się do uzdrowienia istniejącego stanu rzeczy oraz do lepszego zaopatrzenia naszego miasta w warzywa i owoce.

MAJ



W czasie defilady sportowej w Lublinie w dniu 22.VII. br. młodzież niesie wielki portret towarzysza Bolesława Bieruta.

## Wzmoczoną pracą wita młodzież Lubelszczyzny IV Światowy Festiwal Młodzieży i Studentów

Zobowiązania młodzieżowe w związku z IV Światowym Festiwalem Młodzieży i Studentów podejmowane są we wszystkich instytucjach. Młodzież manifestuje w ten sposób wolę walki o pokój i przyjaźń między narodami.

Doceniając znaczenie szybkich i sprawnych zbiorów, młodzież zgłasza się licznie do udziału w akcji żniwno - omiotowej.

W kole ZMP przy Banku Inwestycyjnym w Lublinie tow. tow. Bronisław Brygier, Zofia Watros i Krystyna Zielińska zobowiązały się wyjechać na żniwa do PGR, Brygady przy Oddziale Kadr Prezydium WRN postanowiły pomóc spółdzielniom produkcyjnym w jak najszybszym ukończeniu żniw. W tym celu przez parę najbliższych niedziel wyjeżdżać będą w teren.

Młodzież koła ZMP przy Państw. Szpitalu Klinicznym w liczbie 50 osób zobowiązała się przetrząsnąć jedną niedzielę przy żniwach.

Pomoc przy żniwach nie będzie się zresztą ograniczała jedynie do wzięcia lub układania sнопków. Spółdzielniom potrzebna jest również pomoc techniczna. Koło ZMP przy Technicznej Obsłudze Rolnictwa w Lublinie wita zwiększoną wydajnością pracy zbliżający się Festiwal w Bukareszcie. Tow. Wojciechowski i tow. Gabriel zobowiązali się przed terminem zmontować i oddać do użytku 7 silników typu S-60. Z podobnymi zobowiązaniami występują monterzy: tow. tow. Henryk Klepko, Zdzisław Sinek, Michałczuk, Wawrzycki, Stefan Wróbel, Wł. Stochmański, Ryszard Szli-

fierz i Paprocki. Podejmują się oni wykonać szlif tyłu wałów poszczególnych silników, ile potrzebnych będzie do wykonania zobowiązań poszczególnych monterów.

„Przekraczamy nowe normy” — rzuciły hasło brygady młodzieżowe ZBM. I tak np. zespoły murarskie i tynkarskie postanowiły wykonywać nowe normy w 115 proc.

Brygada ZMP stolarzy ZBM zobowiązała się do stałego wykonywania norm w 120 proc.

Zbliżający się Festiwal uaktywnia również akcję kulturalną - oświatową. ZMP-owcy przy Banku Inwestycyjnym podjęli się wykonać gazetkę ścienną, obrazującą przygotowania do Festiwalu.

Koło ZMP Nr 1 przy WRN urządziło w najbliższym czasie wieczornicę, która odbędzie się pod hasłem Festiwalu w Bukareszcie. Brygada przy Wojewódzkiej Przychodni Specjalistycznej Poradni Lekarsko-Dentystycznej opracowała i wygłosiła referat na temat IV Festiwalu.

Na zebraniu terenowego Koła Sportowego „Ogniwo” przy MPK podjęto szereg zobowiązań w ramach festiwalowego czynu sportowego. Między innymi sekcja bokserka zobowiązała się zorganizować 3 imprezy na wolnym powietrzu, zdobyć 10 odznak SPO. Sekcja motorowa planuje 2 wyjazdy do LZS w ramach łączności miasta ze wsią. Zarząd sekcji doprowadzi do końca zapoczątkowany kurs motorowy, przerwany z powodu reorganizacji zarządu sekcji motorowej. Sekcja pływania zorganizuje zawody pływackie, w którymś zakładzie pracy, mającym do dyspozycji basen pływacki.

Młodzież wita Festiwal, podejmując zobowiązania na każdym odcinku produkcyjnym, kulturalnym i sportowym. Tym samym włącza się jeszcze aktywniej w walkę o przedterminowe wykonanie planu.

(ama)

## Linie autobusowe nr 3 i 6 obsługuje więcej samochodów Linia nr 0 objęta inne ulice

23 lipca w dyrekcji MPK odbyła się w związku z oddaniem do użytku linii trolejbusowej konferencja. Postanowiono, że od 1 sierpnia linia autobusu „0” będzie przebiegać ulicami: Plac Łokietka, Kalinowszczyzna, Łęczynska, Bronowice, Aleje Świerczewskiego, Szopena, Krakowskie Przedmieście. Reszta tras linii autobusowych pozostaje bez zmian.

Inne zmiany w liniach komunikacyjnych będą uwzględnione na prośbę pasażerów. Mając na uwadze skrócenie czasu przejazdu i zlikwidowanie przestojów, zwiększona została ilość punktów ekspedycyjno-naprawczych.

Linie obciążone dużą liczbą pasażerów otrzymają dodatkowe wozy, tak więc na liniach nr 6 i 3 kursować będzie po jednym autobusie więcej.

Od dnia 1 sierpnia po ulicach Lublina będą kursowały jeszcze dwa trolejbusy marki „Verta” oraz trzy autobusy.

Dla przeprowadzania konserwacji linii trolejbusowej MPK otrzyma jeszcze jeden wóz wieżowy.

(sz)

## Dokąd dziś IDZIEMY

TEATR PAŃSTWOWY IM. J. OSTERWY: „Kłosa Łobiet” — W. Bogusławskiego — godz. 19.

TEATR DOMU OFICERA: „Sprawa rodzinna” — godz. 19.30.

Ukraiński Zespół Pieśni i Tańca: — godz. 19.00 — Stadion Sportowy na Wieniawie.

KINA: APOLLO: — „Cesarzski płótkarz” część II, — produkcji czechosłowackiej, godz. 16, 18, 20.

ROBOTNIK: — „Pod niebem Sycylii” — produkcji włoskiej. Godz. 16, 18, 20.

RIALTO: — „Małżeństwo aktorki” — produkcji NRD. — Godz. 16, 18, 20.

PRZODOWNIK: — „Cywil na stadionie” — prod. czechosłowackiej. Godz. 18.

Repertuar kin podajemy na podstawie informacji OZK, ul. Pstrowskiego 6, tel. 11-00.

DYŻURY APTEK: Kmieckiego 42, Szopena 15, Kalinowszczyzna 44.

## W trosce o zdrowie robotnika

Czerwony, piętrowy budynek, jasne korytarze i szereg drzwi. Na każdym przybita tabliczka z objaśnieniem, jaki lekarz specjalista przyjmuje w tym pokoju. Cisza, spokój.

U uruchomione w marcu ambulatorium przy Fabryce Samochodów Ciężarowych w Lublinie jest dziś jednym z najnowocześniejszych w Polsce. Posiada kilka przychodni specjalistycznych oraz kilka gabinetów. Znajdują się tu poradnie: ogólna, chirurgiczna, ginekologiczna, reumatyczna, dentystryczna, higieny pracy oraz gabinet zabiegów i fizykoterapii. Ponadto w lipcu zostaną uruchomione: pracownia analityczna, poradnia dermatologiczna oraz gabinet rentgenologiczny.

Przez cały dzień w ambulatorium przyjmuje się chorych. Tylko poradnie specjalistyczne (z wyjątkiem poradni dentystrycznej) czynne są po południu. Ruch w ambulatorium jest duży.

Zajrzyjmy do poradni ogólnej. Właśnie weszła tam ob. Dąbrowska, lekarz Soborski życzliwie wypytuje o dolegliwości. Nie poprzestaje na tym, co mówi pacjent. Każdy z przybyłych jest gruntownie przebadany. Nie są to czcze formalności.

Pacjent zbadany z wypisaną receptą wychodzi zadowolony. Ale dziś doktor Soborski nie prędko odpocznie. Pacjentów jest dużo. Znow otwierają się drzwi. Tym razem pacjentem jest Bronisław Kurlej „ofiarą” gry w piłkę nożną. Wypadek nie jest groźny. Po zbadaniu lekarz wypisuje skierowanie do chirurga. Trzeba zbadać czy nie ma jakichś komplikacji.

I tak przez całe przedpołudnie schodzą się ludzie ze swoimi dolegliwościami. Doktor Soborski bada, wypytuje, doradza, wypisuje skierowania do specjalistów lub też kieruje do szpitalika na obserwację.

W króciutkich przerwach między jednym a drugim pacjentem lekarz opowiada o pracy, o istniejących jeszcze trudnościach. Roboty w am-

bulatorium jest dużo. Codziennie przychodzi tu przeszło 100 osób (do różnych poradni). Najwięcej jednak pacjentów zgłasza się do poradni ogólnej i dentystrycznej. Personel ambulatorium jest szczupły, ale doskonale sobie radzi. Kilka młodych praktykantek zatrudnionych w gabinecie zabiegów stara się dorównać starszym koleżankom. Główny jednak ciężar obowiązków spoczywa na Kazimierze Przybysz wykwalfikowanej pielęgniarki, która w pracę swoją wkłada dużo serca. Można ją tu zastać prawie o każdej porze dnia, żadnego chorego nie wypuści z ambulatorium bez udzielenia mu pomocy. Dużo troski o ambulatorium wykazuje również kierowniczka ob. Zduńska. Dzięki niej poszczególne gabinety są coraz lepiej wyposażone, a w całym ambulatorium jest utrzymywany ład i porządek. Troskliwą opieką otacza ambulatorium dyrekcja FSC. Dzięki pomocy kierownictwa został utworzony w Hali Montażowej punkt felcerski, który udziela pomocy bezpośrednio przy pracy, a w najbliższym czasie zostanie zorganizowany drugi taki punkt w Hali Obróbki Drewna.

Trudność stwarza brak gabinetu rentgenologicznego i własnej apteki. Ludzie z wypisanymi receptami mu-

szą jeździć do Lublina, co w pewnym stopniu zniechęca ich do korzystania z porad lekarskich. Ale w planach ambulatorium na najbliższą przyszłość jest zorganizowanie apteki, uruchomienie gabinetu rentgenologicznego oraz otworzenie jeszcze jednej przychodni przeciwgruźliczej.

Ale powróćmy na chwilę do pracy, lekarza Soborskiego. Właśnie prowadzi ożywioną rozmowę ze Stanisławem Rafałowiczem, który oprócz pomocy we własnych dolegliwościach przyszedł poradzić się w sprawie swoich dzieci. Lekarz po cierpliwym wysłuchaniu udziela wskazówek lekarskich jak wychowywać dzieci, aby rosły zdrowo.

I tak przewijają się co dzień przez gabinet lekarski pacjenci z różnymi dolegliwościami. Wielu z nich jest tu po raz pierwszy, wielu nieufnie jeszcze odnosi się do lekarza, ale doktor Soborski zna ludzi i nieufność tę potrafi przełamać.

Coraz więcej punktów ambulatoryjnych powstaje przy zakładach pracy. Są one widocznym znakiem troski naszego Państwa Ludowego o zdrowie i życie robotnika o zapewnienie bezpłatnej pomocy lekarskiej jemu i jego rodzinie.

(Z)

## Ostrym piórem

### »Trzeba wiedzieć...«

Działo się to w dniu 19 bm., po południu. Do sklepu MHD z galerią i materiałami piśmiennymi przy ul. Skibińskiej 14 wszedł klient by kupić notes. W lokalu zastał trzy osoby. Jedną z nich odwrócił się raptem do niego i wymachując prawą ręką krzyknął:

— Trzeba wiedzieć, że jak jest sznurka na drzwiach, to remanent!

Podniesiony głos, gniewne spojrzenie i zły uśmiech — nie wrożyły nic dobrego, więc klient nie odpowiedział na prowokację, lecz szybko wycofał się na ulicę. Dopiero wówczas sklep zamknięto. Przed sklepem nie by-

ło żadnego napisu, uprzedzającego o remanencie.

Moral z powyższego zdarzenia jest prosty. Pracownicy sklepu MHD przy ul. Skibińskiej Nr 14 powinni przestudiować małe kartki brzożurki. Tytuł jej: „Trzeba wiedzieć...”, a treść następująca: „Trzeba wiedzieć, że do klienta należy zawsze odnosić się grzecznie... Trzeba wiedzieć, że w czasie rozmowy nie powinno się nikomu wymachiwać ręką pod nosem... Trzeba wiedzieć, że dzieł wszyscy umięją czytać i nie trzeba zamlaść napisu „Remanent!” wywieszając sznurka...”

Tom.

## Przebudowę dworca PKS zakończono w terminie

W dniu 21 bm. zostały zakończone roboty przy odnawianiu i częściowej przebudowie dworca PKS. Robotnicy i kierownictwo robót dołożyli wszelkich starań, by zostały one zakończone w zaplanowanym terminie. Dzięki częściowej przebudowie budynek dworcowy będzie bardziej dostosowany do swego przeznaczenia. Wstawiono nowe futryny do drzwi i okienek kasowych, przebito nowe wejścia od strony ul. Stalinogradzkiej i placu dworcowego oraz ołynkowano wnętrze i stronę zewnętrzzną budynku. Dokonano również gruntownego remontu pokrycia dachowego i wymieniono rynny.

Na placu dworcowym naprawiono bruk, wybudowano platformę wyjazdową dla autobusów i uzupełniono płyty na chodniku, okalającym budynek dworcowy.

Plac został ogrodzony drucianą siatką o długości 300 m. W celu zapobieżenia zezlizgiwaniu się kół autobusów w czasie postoju na stanowiskach, zbudowano z krawężników specjalne odbojnice.

Przebudowa dworca przynosi wiele udogodnień pasażerom i służbie PKS.

Plac oświetlony jest obecnie za pomocą czterech kul mlecznych. Poszczególne perony są oznaczone metalowymi tabliczkami, co ułatwia pasażerom odnalezienie swego wozu. Dzięki przebicciu wyjścia na plac dworcowy dyżurny ruchu ma ułatwioną odprawę wozów. Zmiany w wewnętrznej strukturze budynku umożliwiają służbie PKS sprawniejszą kontrolę biletów przed wyjściem podróżnych na perony.

Dla zachowania jednolitości wyglądu budynku odnowiono również stronę, należącą do SKW.

Przebudowany dworzec przybrał bardzo estetyczny wygląd.

W pracy przy przebudowie dworca wyróżnili się: majster murarski — Józef Lipiński, murarze — Antoni Szukutnik i Bronisław Łagoda oraz malarz Józef Mazur. Należy również podkreślić ofiarną pracę kierownika robotr Witolda Iwaszko.

Koszty wykonywanych prac wyniosła około 80 tys. zł. (SK).